



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acta de C.I. Asuntos Generales

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Gai orokorren I.B.aren akta

AYT/CIP/2/2017

ORG11I01R

Código de validación/Balidazio kodea

100H380W0C0R422Y15TJ



2017KO URTARRILAREN 17AN
EGINDAKO OHIKOA BILKURAREN AKTA

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA
CELEBRADA EL DÍA 17 DE ENERO DE
2017

Asistentes/Etorritakoak

ALCALDE/ALKATEA

CARLOS TOTORIKA IZAGIRRE

CONCEJALES/ZINEGOTZIAK

MIGUEL LEDESMA PIÑEIRO

HIART REDONDO URUEÑA

JOL GISASOLA GARAI

ARRITOKIETA ARAIZTEGI ARRIZABALAGA

SILVIA SERRANO GÓMEZ

JESÚS MARTÍN DÍAZ

JUAN CARLOS ABASCAL CANDÁS

JOSE LUIS ARAUJO ARAUJO

BEATRIZ GÁMIZ MATA

JOSE RAMON GOMBAU IBARZ

FERNANDO LECUMBERRI GAISÁN

JULEN DOMÍNGUEZ SÁNCHEZ

SECRETARIO/IDAZKARIA

JOSE ANTONIO FERNANDEZ CELADA

CONSULTORÍAS/AHOLKULARITZAK

ALBERTO FERRER-Secretario organización UGT

ROSA MARIA ROS-Catedrática Universidad politécnica-Catalunya

Ausentes/Etorri ez direnak

PAUL YARZA AGIRREGOMEZKORTA

MIREIA ARGINZONIZ GARITAONANDIA

JAVIER LOBATO TEDEJO

OIANE SUÁREZ CONDE

Udaletxeko bilkura aretoan, 2017ko urtarrilaren 17an 9:30ean, orrialdearen hasieran adierazten diren Udaleko kideak lehenengo deialdian bildu dira, ohikoa

En el salón de sesiones de la Casa Consistorial, a las 9:30 del día 17 de enero de 2017, en primera convocatoria, se reúnen los/as miembros de la Corporación antes

bilkuran.

Idazkariak bilera hasteko behar besteko quoruma dagoela frogatu ondoren, Alkateak bilkurari hasiera eman dio eta publikoa dela adierazi du. Jarraian gai-zerrendako gaiak aztertzeari ekin dio.

1. BILKURAN DAUDEN PERTSONEI EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO EDOZEIN GAIREKIN ZERIKUSIA DUEN EDOZER GAUZA GARRANTZITSU JAKITERA EMATEKO ALKATEAREN GONBIDAPENA

Bilkuran dauden pertsonei eguneko gai-zerrendako edozein gairekin lotutako edozein interes zuzen eta garrantzitsu jakitera emateko alkateak egin dien gonbidapenari pertsona horiek erantzun diote ez dela beraian gertatzen abstenitzera behartzen duen inolako arrazoirik.

Bilkura publikoa da eta herritarrei irekia.

2. 2017/01/10EAN EGINIKO BILKURAREN AKTA ONESTEA

citados/as, en sesión ordinaria .

Una vez comprobada por el Secretario la existencia de quórum necesario para poder iniciar la sesión, el Alcalde abre la misma y la declara pública. Seguidamente se procede a tratar los asuntos incluidos en el Orden del Día.

1. INVITACIÓN A LAS PERSONAS ASISTENTES A QUE COMUNIQUEN CUALQUIER INTERÉS RELEVANTE QUE PUDIERA EXISTIR EN RELACIÓN CON CUALQUIERA DE LOS ASUNTOS INCLUIDOS EN EL ORDEN DEL DÍA DE LA SESIÓN

A la invitación del Alcalde para que las personas asistentes a esta sesión comuniquen si tienen un interés relevante en relación con cualquiera de los asuntos incluidos en el orden del día, responden que no concurre en ellas causa alguna que les obligue abstenerse.

La sesión es pública y abierta a la ciudadanía.

2. APROBACIÓN DEL ACTA DE FECHA 10/01/2017

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6

EH Bildu: Aldekoak 1

EAJ/PNV: Aldekoak 2 Abstentzioak 1

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 6

EH Bildu: A favor 1

EAJ/PNV: A favor 2 Abstenciones 1



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acta de C.I. Asuntos Generales

*Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Gai orokorren I.B.aren akta*

AYT/CIP/2/2017

ORG11I01R

Código de validación/Balidazio kodea
100H380W0C0R422Y15TJ



PP: Aldekoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

PP: A favor 2

Irabazi: A favor 1

Lehenengo erabakia:

"2017/01/10ean eginiko bilkuraren akta onestea, Toki-erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Lege-erregimenari buruzko Araudiaren 36. artikuluan eta Udal Organoen Erregelamenduaren 43.ean ezarritakoari jarraituz".

Primer acuerdo:

"Aprobar el acta de la sesión celebrada en fecha 10/01/2017, conforme a lo preceptuado en los artículos 36 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales y 43 del Reglamento orgánico propio de la Corporación".

**3. "CIENCIA EN ACCIÓN"
PROGRAMAREN INGURUKO
INFORMAZIOA EMATEA**

**3. INFORMACIÓN SOBRE EL
PROGRAMA "CIENCIA EN ACCIÓN"**

**4. PI 16-012 ARAU-HAUSTE
PROZEDURAREN INGURUAN
DATUAK BABESTEKO EUSKAL
BULEGOAREN ZUZENDARIAK
EMANIKO EBAZPENAREN KONTRA
ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZI-
ERREKURTSOA JARTZEAREN
KOMENIGARRITASUNARI BURUZKO
INFORMAZIOA. IRABAZIREN
PROPOSAMENEZ, UGT SINDIKATU-
ATALARI GONBIDAPENA
LUZATZEN ZAIO DBEBREN
EBAZPEN HORI DELA-ETA
SINDIKATU HORREK DUEN
JARRERA AZAL DEZAN**

**4. INFORMACIÓN SOBRE LA
CONVENIENCIA DE INTERPONER
RECURSO CONTENCIOSO-
ADMINISTRATIVO CONTRA LA
RESOLUCIÓN DE LA DIRECTORA DE
LA AGENCIA VASCA DE
PROTECCIÓN DE DATOS RECAÍDA
EN EL PROCEDIMIENTO DE
INFRACCIÓN PI 16-012. A INICIATIVA
DE IRABAZI SE INVITA A LA
SECCIÓN SINDICAL DE UGT A QUE
EXPONGA SU POSICIÓN RESPECTO
A LA RESOLUCIÓN DE LA
MENTIONADA RESOLUCIÓN DE LA
AVPD**

**5. OIANE SUÁREZ CONDEK SE PUEDE
ERMUA AHAL DAREN HAUTAGAI-
ZERRENDAKO ZINEGOTZI
KARGUARI UKO EGIN IZANA
ONARTZEA**

**5. TOMA DE RAZÓN DE LA RENUNCIA
FORMULADA POR OIANE SUÁREZ
CONDE AL CARGO DE CONCEJALA
DE LA CANDIDATURA DE SE PUEDE
ERMUA AHAL DA**

**6. GIPUZKOAKO UR
KONTSORTZIOAREN ESTATUTUAK
ALDATZEA ONESTEKO EBAZPEN-
PROPOSAMENA**

**6. PROPUESTA DE RESOLUCIÓN
SOBRE APROBACIÓN DE LA
MODIFICACIÓN DE LOS ESTATUTOS
DEL CONSORCIO DE AGUAS DE
GIPUZKOA**

BOZKETAREN EMAITZA	RESULTADO DE LA VOTACIÓN
PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6	PSE-EE/PSOE: A favor 6
EH Bildu: Aldekoak 1	EH Bildu: A favor 1
EAJ/PNV: Aldekoak 3	EAJ/PNV: A favor 3
PP: Aldekoak 2	PP: A favor 2
Irabazi: Aldekoak 1	Irabazi: A favor 1

Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzko 40/2015 Legearen 120. artikulua betetze aldera, gu kide gaituen Gipuzkoako Ur Kontsortzioak bere estatutuak aldatzeko erabakia har dezala eskatu dio Ermuko Udalari.

Eskakizun horri erantzuteko, ondorengoa erabakia hartu da:

LEHENENGO. Gipuzkoako Ur Kontsortzioaren estatutuetako 3. artikulua aldatzea onestea, zeina ondoren jasotzen den bezala idatzita utziko den:

“3. Artikulua. Nortasun eta gaitasun juridikoa.

1.- Kontsortzioak nortasun juridiko propioa du eta bere helburuak lortzeko iharduteko gaitasun osoa.

2.- Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari

El Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, del cual somos miembro, se ha dirigido al Ayuntamiento de Ermua solicitando que por éste se adopte acuerdo plenario relativo a la modificación de sus estatutos, al objeto de dar cumplimiento al art. 120 de la Ley 40/2015, de Régimen Jurídico del Sector Público.

En atención a lo expuesto, se adopta el siguiente acuerdo:

PRIMERO. Aprobar la modificación de los Estatutos del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, en lo relativo al artículo 3º, que quedará redactado del siguiente modo:

Artículo 3º. Personalidad y capacidad jurídica

1.- El Consorcio tiene personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar para el cumplimiento de sus fines.

2.- A los efectos de lo dispuesto en el artículo



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de C.I. Asuntos Generales

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Gai orokorren I.B.aren akta

AYT/CIP/2/2017

ORG11I01R

Código de validación/Balidazio kodea
100H380W0C0R422Y15TJ



buruzko Urriaren 1eko 40/2015 Legearen 120 artikuluan ezarritakoaren xedeetarako, Kontsortzioa Gipuzkoako Foru Aldundiari atxikita geratzen da. Foru arauak atxikitze horren edukia eta norainokoa zehaztuko du”.

BIGARREN. *Gipuzkoa Ur Kontsortzioari honako erabakiaren berri jakitera ematea”.*

120 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público, el Consorcio queda adscrito a la Diputación Foral de Gipuzkoa. La normativa foral determinará el contenido y alcance de dicha adscripción.

SEGUNDO. Dar traslado del presente acuerdo al Consorcio de Aguas de Gipuzkoa”.

7. ERMUA MERKATARITZA ETA INBERTSIOEN TRATATU TRANSATLANTIKOA (TTIP) ETA EKONOMIA ETA MERKATARITZAREN INGURUKO AKORDIO OROKORRA (CETA) APLIKATZEAREN KONTRA DAGOEN UDALERRI DAKLARATZEKO "ERMUAK TTIP ETA CETA-RI EZ" PLATAFORMAREN IZENEAN SE PUEDE ERMUA AHAL DA UDAL TALDEAK AURKEZTU DUEN MOZIOARI BURUZKO EBAZPEN-PROPOSAMENA

7. PROPUESTA DE RESOLUCIÓN SOBRE LA MOCIÓN DE LA PLATAFORMA "ERMUAK TTIP CETA-RI EZ" PRESENTADA POR SE PUEDE ERMUA AHALDA RELATIVA A LA DECLARACIÓN DE MUNICIPIO OPUESTO AL TRATADO TRANSATLÁNTICO DE COMERCIO E INVERSIONES

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Kontrakoak 6

EH Bildu: Aldekoak 1

EAJ/PNV: Kontrakoak 3

PP: Kontrakoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: En contra 6

EH Bildu: A favor 1

EAJ/PNV: En contra 3

PP: En contra 2

Irabazi: A favor 1

“Ermua Merkataritza eta Inbertsioen Tratatu Transatlantikoa (TTIP) eta Ekonomia eta Merkataritzaren inguruko Akordio

“Desestimar la moción de la plataforma "Ermuak TTIP eta CETA-ri EZ" presentada por SE PUEDE ERMUA AHALDA relativa a

Orokorra (CETA) aplikatzearen kontra dagoen udalerrri daklaratzeko SE PUEDE ERMUA AHAL DA udal taldeak "Ermuak TTIP eta CETA-ri EZ" plataformaren izenean aurkeztu duen mozioa ezestea".

la declaración de municipio opuesto al tratado transatlántico de comercio e inversiones".

8. ESTATU BATUEN ETA EUROPAR BATASUNAREN ARTEAN ERATUTAKO MERKATARITZA ETA INBERTSIOEN ELKARTE TRANSATLANTIKOARI (ATCI) BURUZKO TRATATUAREN INGURUAN PSE-EE (PSOE)K ETA EAJ/PNVK AURKEZTU DUTEN BATERAKO MOZIOARI BURUZKO EBAZPEN PROPOSAMENA

8. PROPUESTA DE RESOLUCIÓN SOBRE MOCIÓN CONJUNTA PRESENTADA POR EL PSE-EE (PSOE) Y EL EAJ/PNV RELATIVA AL TRATADO SOBRE LA ASOCIACIÓN TRANSATLÁNTICA DE COMERCIO E INVERSIÓN (ATCI) ENTRE LA UNIÓN EUROPEA Y LOS ESTADOS UNIDOS

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6

EH Bildu: Kontrakoak 1

EAJ/PNV: Aldekoak 3

PP: Aldekoak 2

Irabazi: Kontrakoak 1

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 6

EH Bildu: En contra 1

EAJ/PNV: A favor 3

PP: A favor 2

Irabazi: En contra 1

Estatu Batuen eta Europar Batasunaren artean eratutako Merkataritza eta Inbertsioen Elkarte Transatlantikoari(ATCI) buruzko Tratatuaren inguruan PSE-EE PSOEk eta EAJ/PNVk aurkeztu dituzten mozioen baterako proposamena onartzea.

Aprobar la propuesta conjunta de PSE-EE PSOE y EAJ/PNV sobre moción relativa al Tradado sobre la Asociación Transatlántica de Comercio e Inversión (ATCI) entre la Unión Europea y los Estados Unidos.

ERMUko udalaren, akordioa

EL AYUNTAMIENTO DE ERMUA,



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de C.I. Asuntos Generales

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Gai orokorren I.B.aren akta

AYT/CIP/2/2017

ORG11101R

Código de validación/Balidazio kodea
100H380W0C0R422Y15TJ



1. *Ermuko Udalak Europako Batzordeari eskatzen dio bermatu dezala beharrezko gardentasuna TTIP Ameriketako Estatu Batuen eta Europar Batasunaren arteko Inbertsio eta Merkataritzako Elkarteari buruzko tratatuaren negoziazio-prozesuan.*

2 *Irizten dio TIIP .Ameriketako Estatu Batuen eta Europar atasunaren arteko Inbertsio eta Merkataritzako Elkarteari buruz egiten ari diren negoziazioek defendatu egin behar dituztela industriaren eta Europako hainbat sektore ekonomikoren interesak eta lehiakortasuna. Horretarako, babes-maila altua bermatuko die kontsumitzaileei, haien datuei, osasunari eta segurtasunari, eta ekidin egingo ditu dumping soziala, laborala, fiskala eta ingurumenekoa, gizarte-ongizaterako europar ereduaren etorkizuneko jasagarritasuna babestuz.*

3 *Europako Parlamentuari eskatzen dio TTIP edo beste edozein trataturen berrespena baldintzatu dezala europar kalitate-estandarrak eta OIT Lanaren Nazioarteko Erakundearen xedapenen markoko eskubide laboralak errespetatzera eta herritarrentzako zerbitzu publiko eta sozialak babestera, eta orobat interes publikoaren defentsan arautzeko eskubide demokratikoa zaintzera.*

4 *Espainiar Estatuko Gobernuari eskatzen dio bere aldetik konprometitu dadila gardentasunarekin, debateak bultzatuz maila guztietan, eta, Euskadiko Autonomía Estatutuko 20.5 artikulua arabera, Eusko Jaurlaritzari tratatu horren sortze-prozesuaren berri eman diezaiola, bere edukiak Euskadiko interes bereziko gaiei eragiten dien neurrian, eta, aldi berean, horretarako ekin diezaiola erakunde arteko*

"1. Insta a la Comisión Europea a que garantice la debida transparencia durante todo el proceso de negociación del tratado sobre la Asociación Transatlántica de Comercio e Inversión (ATCI) entre la Unión Europea y los Estados Unidos.

2. Considera que las negociaciones en curso sobre dicha Asociación Transatlántica de Comercio e Inversión (ATCI) deben defender los intereses y la competitividad de la industria y del conjunto de los diversos sectores económicos europeos, garantizando un elevado nivel de protección de los consumidores, sus datos, su salud y seguridad, y evitando el llamado dumping social, laboral, fiscal y medioambiental, protegiendo la futura sostenibilidad del llamado modelo europeo de bienestar social.

3. Insta al Parlamento Europeo a supeditar la ratificación del ATCI, así como de cualquier otro tratado, al respeto de los estándares de calidad europeos y de los derechos laborales en el marco de las disposiciones de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y a la protección de los servicios públicos y sociales para los ciudadanos, así como a la salvaguarda del derecho democrático de regulación en defensa del interés público.

4. Insta al Gobierno del Estado español a que a su vez se comprometa también con la transparencia, propiciando debates a todos los niveles, y a que, conforme al artículo 20.5 del Estatuto de Autonomía del País Vasco, informe al Gobierno Vasco del proceso de elaboración de dicho tratado, en tanto en cuanto su contenido 2 afecta a materias de específico interés para el País Vasco, y, al mismo tiempo, proceda a abrir un proceso de

elkarrizketa-prozesu bati.

5 Instituzioei, unibertsitatei, komunikabideei eta gizarte zibilari oro har proposatzen die ekitaldiak eta ekimenak antolatu ditzatela, euskal gizarteak errazago ezagutu ditzan, berdintasunetik eta analisi zorrotzetik, TTIPk dituen edukiak, eta izan ditzakeen ondorioak”.

**9. AURREKONTU-SUPERABITA
BERRINBERTITZEAREN INGURUAN
PSE-EE PSOEK AURKEZTU DUEN
MOZIOARI BURUZKO INFORMAZIOA**

**10. EUROPAR BATASUNAREN
ESKAKIZUNETATIK ETA
AURREKONTU
EGONKORTASUNARI BURUZKO
APIRILAREN 27KO 2/2012 LEGETIK
ERATORRITAKO AUSTERITATE-
POLITIKEN BAZTERKETAREN
INGURUAN IRABAZIK AURKEZTU
DUEN MOZIOARI BURUZKO
INFORMAZIOA**

Beste gairik ez dagoenez aztertzeke, bilkura amaitutzat eman da 10:35 direnean eta nik, Idazkariak naizenez legez, jasotako guztiaren fede ematen dut.

Akta honek bost horri ditu alde bietatik idatzita eta 325etik 333ra zenbakituta.

diálogo interinstitucional al respecto.

5. Propone a las instituciones, universidades, medios de comunicación y a la sociedad civil en general la organización de actos e iniciativas que faciliten el conocimiento, desde la igualdad y el análisis riguroso, de la ciudadanía vasca sobre los contenidos y las posibles implicaciones del ATCI.

**9. INFORMACIÓN SOBRE LA MOCIÓN
DE PSE-EE PSOE RELATIVA A LA
"REINVERSIÓN DEL SUPERAVIT"**

**10. INFORMACIÓN SOBRE LA MOCIÓN
DE IRABAZI RELATIVA A "RECHAZO
A LAS POLÍTICAS DE AUSTERIDAD
DERIVADAS DE LAS EXIGENCIAS DE
LA UNIÓN EUROPEA Y LA LEY 2/2012
DE 27 DE ABRIL DE ESTABILIDAD
PRESUPUESTARIA"**

No habiendo más asuntos a tratar, se da por finalizada la sesión levantándose la misma a las 10:35 del día de la fecha, de todo lo cual yo como Secretario, doy fe.

Consta esta acta de cinco folios escritos por ambas caras, que lleva número 325 al 333.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

**Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acta de C.I. Asuntos Generales**

***Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Gai orokorren I.B.aren akta***

AYT/CIP/2/2017

ORG11I01R

Código de validación/*Balidazio kodea*
100H380W0C0R422Y15TJ

